

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра межкультурной коммуникации и перевода

*Приложение к программе
учебной дисциплины*

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации студентов
по дисциплине **«История и культура стран изучаемого языка»**

Направление 45.03.02 «Лингвистика»
Профиль «Перевод и переводоведение»

очная форма обучения

Заведующий кафедрой

Oleg / Александр O.A.
«*23*» *ноя* 2016 г.

Волгоград
2016

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);
- владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);
- способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17).

Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП

Код компетенции	Этап базовой подготовки	Этап расширения и углубления подготовки	Этап профессионально-практической подготовки
ОК-2	История и культура стран изучаемого языка, Культурология, Профессиональная этика		
ОПК-14	История и культура стран изучаемого языка	Литературное редактирование, Перевод специальных текстов, Практикум по русскому языку, Технический перевод	
ОПК-17	Введение в теорию межкультурной коммуникации, История и культура стран изучаемого языка, Основы языкознания		

1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения учебной дисциплины

№	Разделы дисциплины	Формируемые компетенции	Показатели сформированности (в терминах «знать», «уметь»,
---	--------------------	-------------------------	---

			«владеть»)
1	Великобритания в древние времена	ОК-2, ОПК-14, ОПК-17	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные понятия, относящиеся к истории развития страны, географии, социальным сферам данного периода; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – дать характеристику историческому периоду с опорой на ключевые слова и термины и описанием культурных достижений эпохи; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками работы со справочной литературой и словарями разных типов; навыками обобщения и сравнения; лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения;
2	Великобритания в средние века	ОК-2, ОПК-14, ОПК-17	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные факты из истории и культуры данного периода; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – дать характеристику историческому периоду с опорой на ключевые слова и термины и описанием культурных достижений эпохи; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения;
3	Абсолютная монархия в Великобритании	ОК-2, ОПК-14, ОПК-17	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные понятия, относящиеся к истории развития страны, географии, социальным сферам и образованию данного периода; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – дать характеристику историческому периоду с опорой на ключевые слова и термины и описанием культурных достижений эпохи; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию

			социокультурного значения;
4	Правление Стюартов. Англия в 17 веке. Великобритания в 18 веке.	ОК-2, ОПК-14, ОПК-17	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные факты из истории и культуры данного периода; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – дать характеристику историческому периоду с опорой на ключевые слова и термины и описанием культурных достижений эпохи; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения;
5	Великобритания в 19 веке: время могущества и процветания.	ОК-2, ОПК-14, ОПК-17	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные понятия, относящиеся к истории развития страны, географии, социальным сферам и образованию данного периода; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – дать характеристику историческому периоду с опорой на ключевые слова и термины и описанием культурных достижений эпохи; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения;
6	20 век в Великобритании. Великобритания сегодня.	ОК-2, ОПК-14, ОПК-17	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные факты из истории и культуры данного периода; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – дать характеристику историческому периоду с опорой на ключевые слова и термины и описанием культурных достижений эпохи; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения;
7	Великобритания: географическое, экономическое и административное положение в мире.	ОК-2, ОПК-14, ОПК-17	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные факты из географии и административного деления Великобритании; <p>– дать характеристику географическому, экономическому</p>

			<p>развитию Великобритании и рассказать об административном делении страны;</p> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – работать с источниками информации (текущей прессой, литературными и общественно-политическими текстами); – работать с географической картой Великобритании; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения;
8	Англо-говорящие страны: США, Канада, Австралия.	ОК-2, ОПК-14, ОПК-17	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – англо-говорящие страны, их географическое положение, основные особенности политического, экономического и культурного развития; – дать характеристику особенностям географического, политического и культурного развития англо-говорящих стран и их языковых особенностей; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – работать с источниками информации (текущей прессой, литературными и общественно-политическими текстами); – работать с географической картой США, Канады и Австралии; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения;

Критерии оценивания компетенций

Код компетенции	Пороговый (базовый) уровень	Повышенный (продвинутый) уровень	Высокий (превосходный) уровень
ОК-2	Демонстрирует понимание основных научных категорий, описывающих культуру и межкультурное	Понимает целесообразность принимать и реализовывать решения на основе принципов этики, исключая	Имеет навык интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных культурах. Владеет практическими навыками и умениями общения с людьми других культур, языков и

	<p>взаимодействие. Перечисляет механизмы межэтнического восприятия. Объясняет способы и принципы своевременного предотвращения межконфессиональных, межэтнических и межкультурных конфликтов. Знает основные теории и проблемы межкультурного взаимодействия. Имеет представление об исторически сложившихся формах и видах кросскультурного общения.</p>	<p>конфликтные ситуации. Способен принимать различия и уважать ценности других культур. Выражает готовность к общению в иноязычном коллективе с учетом своеобразия чужой культуры. Понимает принцип толерантного отношения ко всем видам социальных и культурных различий. Умеет применять на практике методические приемы формирования у человека культурной восприимчивости и терпимости.</p>	<p>религий. Способен демонстрировать толерантное социальное поведение в ситуациях межэтнического, межконфессионального и других форм межкультурного взаимодействия. Понимает ценностное содержание культуры и значимость самобытности различных культур. Умеет соотносить собственные ценностно-ориентационные установки с другими мировоззренческими системами. Знает и владеет приемами преодоления коммуникационного барьера.</p>
ОПК-14	<p>Имеет теоретические представления об основах информационной и библиографической культуры. Способен применить методы информационного поиска. Обладает опытом оформления библиографического списка.</p>	<p>Демонстрирует знания об основах информационной культуры. Осуществляет обоснованный выбор способов обработки информации. Обладает опытом самостоятельно использовать библиографические источники.</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание основ информационной и библиографической культуры. Способен выбрать наиболее оптимальный метод обработки информации. Обладает опытом самостоятельного использования библиографических источников для профессиональной деятельности.</p>
ОПК-17	<p>Имеет теоретические представления о базовых методологических подходах к исследованию, а также об основных методах поиска и отбора материала. Способен осуществлять анализ материала</p>	<p>Демонстрирует знание методологических подходов к исследованию, имеет полное представление о основных методах отбора материала и его оценки. Осуществляет обоснованный выбор, анализ,</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание методологии исследования, эффективно отбирает и анализирует материал. Способен к самостоятельному поиску наиболее эффективных методик систематизации материала, адекватно строит прогнозы результата научной деятельности. Обладает опытом продуктивного решения возникающих проблем, связанных с представлением</p>

	для своего исследования, обобщать его, демонстрируя владение навыками его представления. Обладает опытом использования основных методик обработки материала, а также соотнесения новой информации с уже имеющейся.	систематизацию материала, выдвигает гипотезы в плане прогнозирования конечного продукта научной деятельности. Обладает опытом владения навыками логичного и последовательного представления материала, владеет методами аргументации своей позиции.	исследования, способен соотносить информацию с уже имеющейся и успешно представлять результаты научной работы.
--	--	---	--

Оценочные средства и шкала оценивания (схема рейтинговой оценки)

№	Оценочное средство	Баллы	Оцениваемые компетенции	Семестр
1	Контрольные работы и опросы в рамках рубежных срезов	60	ОК-2, ОПК-14, ОПК-17	1
2	Устное собеседование на экзамене	40	ОК-2, ОПК-14, ОПК-17	1

Итоговая оценка по дисциплине определяется преподавателем на основании суммы баллов, набранных студентом в течение семестра и период промежуточной аттестации.

Оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно» выставляется с учётом требований следующей шкалы:

- «отлично» – от 91 до 100 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, сформированы необходимые практические навыки работы с освоенным материалом, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
- «хорошо» – от 76 до 90 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.
- «удовлетворительно» – от 61 до 75 баллов – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, но не высокого качества.
- «неудовлетворительно» – 60 и менее баллов – теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий.

2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Данный раздел содержит типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Описание каждого оценочного средства содержит методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень оценочных средств, материалы которых представлены в данном разделе:

1. Контрольные работы и опросы в рамках рубежных срезов
2. Устное собеседование на экзамене